

 DOA EASA.21J.250	<b>Technische Mitteilung</b>  <b>Service Bulletin</b>	Dok. Nr.:
		<b>P062-2013-002</b> Ausg./Issue: 00 Seite/Page 1 of 3

## P062-2013-002

### Nachrüstung des Aufrüstwerkzeug für Flügelbolzen *Retrofitting of the rigging tool for wing bolts*

Der technische Inhalt dieses Dokuments ist unter der Verantwortlichkeit DOA Ref. EASA.21J.250 genehmigt.  
*The technical content of this document is approved under the authority of DOA Ref. EASA.21J.250.*

<input type="checkbox"/>	Mandatory (Verbindlich)
<input type="checkbox"/>	Recommended (Empfohlen)
<input checked="" type="checkbox"/>	Optional

<input type="checkbox"/>	<b>Alert Service Bulletin</b>
--------------------------	-------------------------------

**Gegenstand:**

Austausch des hinteren Flügelbolzens bei Nachrüstung des Aufrüstwerkzeugs 301.310 für Flügelbolzen vorn und hinten.

**Subject:**

Replacement of aft wing bolt for retrofitting of rigging tool 301.310 for front and aft wing bolts.

**Betroffene Flugzeuge:**

**Affected Airplanes:**

Muster / Type:

STEMME TSA-M

Baureihe(n) / Variant(s):

S6, S6-RT

Kennblatt / TCDS:

EASA.A.143 / FAA G23CE

Werknummer(n) / S/N:

Alle Flugzeuge ausgestattet mit Aufrüstwerkzeug 052.226 (alt) und Umstellung auf 301.310 /  
*all Aircraft equipped with rigging tool 052.226 (old) and optional retrofitting to 301.310*

**Dringlichkeit:**

optional

**Time of Compliance:**

optional

**Anlass:**

Die hinteren Flügelbolzen lassen sich nur schwer montieren und demontieren.

**Reason:**

The aft wing bolts are difficult to install and to remove.

erstellt:	Kurzzeichen:	MPI geprüft:	Kurzzeichen:	Datum:	Ersetzt Ausg. vom:	MPL EASA.21J.250 anerkannt:	Datum:
<i>prepared by:</i>	<i>signed:</i>	<i>Checked by airworthiness dpt.:</i>	<i>signed:</i>	<i>Date:</i>	<i>supersedes issue of:</i>	OoA EASA.21J.250 approved:	<i>Date:</i>
König		Scheffel		12.02.2013	-		21 MAR 2013

**Maßnahmen:*****Für alle betroffenen Werknummern:***

Bei optionaler Umrüstung mit Auf-/Abrüstung des Innenflügels (gemäß Flughandbuch, Abschnitt 4.3.2).

**Umbau vordere Flügelbolzen**

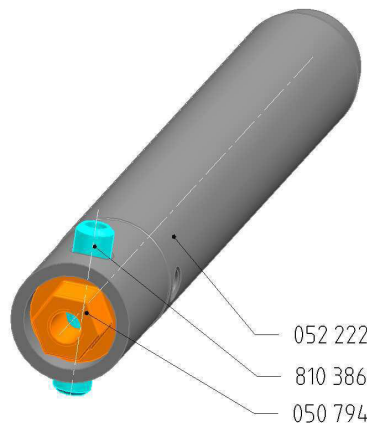
*Spannstift 810.386 aus Flügelbolzen vorn 052.221 demontieren. Danach Adapter Flügelbolzen Vorn 050.794 einsetzen und Spannstift 810.386 wieder montieren.*

**Actions:*****For all affected serial numbers:***

For optional retrofitting with Rigging/De-rigging of inner wing (according to Aircraft Flight Manual chapter 4.3.2).

**Modification of of front wing bolts**

Remove *Spring pin 810.386* from *front wing bolt 052.221*. Install *adapter wing bolt front 050.794* and reinstall *spring pin 810.386*.



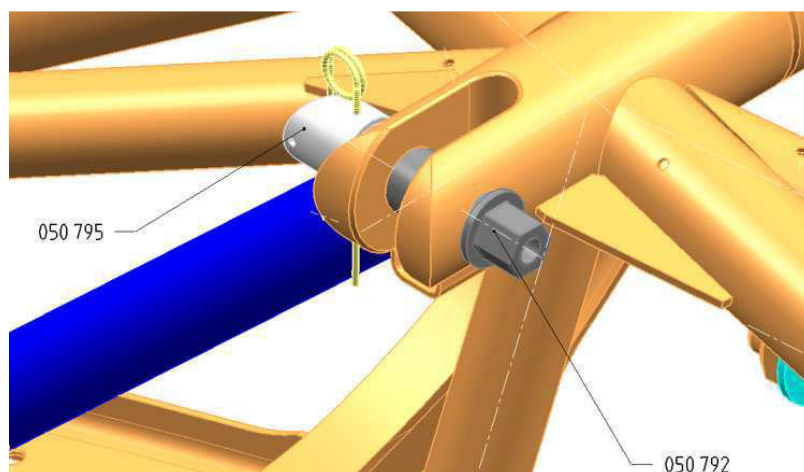
**Abbildung / Illustration 1: Flügelbolzen vorn/ front wing bolt 052.221**

**Austausch der hinteren Flügelbolzen**

*Flügelbolzen hinten 050.710 demontieren. Hülse 050.795 mit Maurerschnur rot 830.465 am Rahmen sichern. Flügelbolzen hinten 050.792 montieren und mit Fokkernadel sichern.*

**Replacement of aft wing bolts**

Remove *aft wing bolt 050.710*. Fix *sleeve 050.795* with *cord red 830.465* to the steel frame work. Install *aft wing bolts 050.792* and secure with *Fokker needle*.



**Abbildung / Illustration 2: Flügelbolzen hinten/ aft wing bolt 050.792**

**Material und Unterlagen:**

Benötigte Teile:

- 2 x 050.792 Flügelbolzen hinten
- 2 x 050.794 Adapter Flügelbolzen vorn
- 2 x 050.795 Hülse
- 1 x 301.310 Aufrüstwerkzeug  
Flügelbolzen
- 1,0 m 830.465 Maurerschnur rot

**Masse und Schwerpunkt:**

Nicht betroffen.

**Hinweise:**

- Die aufgeführten Maßnahmen können ausschließlich vom Instandhaltungsbetrieb IHB DE.MF.0609 der Stemme AG, Flugplatzstrasse F2 Nr. 7, D-15344 Strausberg durchgeführt und bescheinigt werden.
- Die aufgeführten Maßnahmen können von entsprechend genehmigten Instandhaltungsbetrieben durchgeführt und bescheinigt werden.

**Material and Documents:**

Parts required:

- 2 x 050.792 aft wing bolts
- 2 x 050.794 adapter front wing bolts
- 2 x 050.795 sleeve
- 1 x 301.310 rigging tool wing bolts
- 1,0 m 830.465 cord red

**Mass and Balance:**

Not affected.

**Remarks:**

- The actions for the modification may be carried out and certified only by the maintenance organization DE.MF.0609 of Stemme AG, Flugplatzstraße F2 Nr. 7, D-15344 Strausberg.
- The actions for the modification may be carried out and certified by appropriately approved maintenance organizations.